
Miembros del reparto

Edvin Ryding	...	Wilhelm
Omar Rudberg	...	Simon
Aminah Al Fakir	...	Fröken Åhdal
Samuel Astor	...	Nils
Peter Carlberg	...	Magister Englund
Mimmi Cyon	...	Fredrika
Uno Elger	...	Walter
Ivar Forsling	...	Erik
Beri Gerwise	...	Rosh
Malte Gårdinger	...	August
Claes Hartelius	...	Boris
Ingela Olsson	...	Anette Lilja
Fabian Penje	...	Henry
Carmen Gloria Pérez	...	Linda
Xiao-Long Rathje Zhao	...	Alexander
Inti Zamora Sobrado	...	Ayub
Leonard Terfelt	...	Micke
Felicia Truedsson	...	Stella
Nathalie Varli	...	Madison
Nils Wetterholm	...	Vincent

00:19:19 --> 00:19:22
Tranquilo, fue solo un malentendido.

203
00:19:25 --> 00:19:27
Ya está todo listo. Bienvenidos.

204
00:19:28 --> 00:19:28
Bien.

205
00:19:32 --> 00:19:33
Muchas gracias.

206
00:19:39 --> 00:19:42
Mi abuela, mi madre y yo.

207
00:19:43 --> 00:19:46
Felice es de la cuarta generación
que asiste a Hillerska.

208
00:19:46 --> 00:19:48
Vaya, ¿en serio?

209
00:19:48 --> 00:19:51
También es la cuarta jinete de la familia.

210
00:19:51 --> 00:19:53
Yo prácticamente vivía en los establos.

211
00:19:53 --> 00:19:57
Pasaba mucho tiempo allí,
es bueno para forjar el carácter.

212
00:19:57 --> 00:20:00
¿Qué planes tienes para el futuro?

213
00:20:00 --> 00:20:02
Quiero estudiar en Alnarp.

214
00:20:02 --> 00:20:05
Economía y administración agraria.

215

00:20:05 --> 00:20:09
Quiero modernizar Årnäs,
la hacienda familiar.

216

00:20:09 --> 00:20:11
Continuar con el legado.

217

00:20:11 --> 00:20:13
Disculpe, no es necesario.

218

00:20:15 --> 00:20:18
Debe estar muy orgulloso de su hijo.

219

00:20:19 --> 00:20:21
- No es mi hijo.
- No es mi padre.

220

00:20:21 --> 00:20:23
Pero admiro mucho...

221

00:20:23 --> 00:20:26
Mi padre era Carl-Johan Horn de Årnäs.

222

00:20:26 --> 00:20:31
Mi familia es dueña de Årnäs desde 1768
y pienso mantener la tradición.

223

00:20:32 --> 00:20:33
¿August?

224

00:20:36 --> 00:20:39
Más tarde debo hablar contigo en privado.

225

00:20:46 --> 00:20:47
Silencio.

226

00:20:58 --> 00:20:59
¿No se sienta contigo?

227

00:21:03 --> 00:21:05
- Hola, Wilhelm.
- Hola, Felice.

228
00:21:05 --> 00:21:06
¿Puedo sentarme?

229
00:21:07 --> 00:21:08
Sí.

230
00:21:09 --> 00:21:11
- Hola, Smysan.
- Hola.

231
00:21:11 --> 00:21:13
- Poppe.
- Hola.

232
00:21:17 --> 00:21:19
Wilhelm, ella es mamá.

233
00:21:20 --> 00:21:21
Perdón, ella es Linda.

234
00:21:22 --> 00:21:24
Hola, Linda. Mucho gusto.

235
00:21:24 --> 00:21:26
Mucho gusto.

236
00:21:27 --> 00:21:30
Creo que soy la única aquí
que no conoce a nadie.

237
00:21:32 --> 00:21:33
Me conoces a mí.

238
00:21:33 --> 00:21:37
- Aquí somos como una gran familia.
- Es cierto.

239
00:21:38 --> 00:21:41
- ¿Aún practicas equitación?
- Ahora estoy en el equipo de remo.

240

00:21:41 --> 00:21:43
Claro, como Erik.

241

00:21:44 --> 00:21:48
- Sara es jinete.
- ¿En serio? Qué bien.

242

00:21:48 --> 00:21:52
- ¿Qué caballo tienes?
- No tengo uno propio, monto a Rousseau.

243

00:21:53 --> 00:21:55
¿Montas el caballo de Felice?

244

00:21:56 --> 00:21:58
Yo monto a Rousseau.

245

00:22:01 --> 00:22:04
Lo monto todas las mañanas
y casi todas las tardes.

246

00:22:04 --> 00:22:07
Limpio su cubículo, lo alimento,
lo saco a cabalgar.

247

00:22:12 --> 00:22:15
- ¿Por qué lo haces tú?
- Porque Felice no quiere.

248

00:22:19 --> 00:22:20
¿Felice?

249

00:22:26 --> 00:22:27
Disculpen.

250

00:22:37 --> 00:22:38
Disculpen.

251

00:22:51 --> 00:22:52
Felice, ¿estás bien?

252

00:23:06 --> 00:23:07
¿Qué te pasa?

253

00:23:08 --> 00:23:10
Siento que todo lo que hago está mal.

254

00:23:10 --> 00:23:11
No es cierto.

255

00:23:12 --> 00:23:14
Todos creen que eres perfecta.

256

00:23:15 --> 00:23:16
Lo sabes, ¿no?

257

00:23:24 --> 00:23:25
¿Tú también lo crees?

258

00:23:28 --> 00:23:29
Claro que sí.

259

00:23:42 --> 00:23:43
Oye, yo...

260

00:23:43 --> 00:23:45
No quise...

261

00:23:49 --> 00:23:50
Solo quise decir...

262

00:23:57 --> 00:23:59
Me gustó mucho el almuerzo.

263

00:24:03 --> 00:24:06
¿Qué? Fueron muy amables.

264

00:24:06 --> 00:24:09
Debes poder pagar dos semestres.

265

00:24:09 --> 00:24:12
- Pensé que podrías arreglarlo.

- No tengo dinero.

266

00:24:14 --> 00:24:16
Liquida activos de Årnäs.

267

00:24:16 --> 00:24:18
Hay muchas cosas allí.

268

00:24:19 --> 00:24:21
Terrenos, obras de arte...

269

00:24:21 --> 00:24:23
Podrías pagar la matrícula sin problemas.

270

00:24:23 --> 00:24:24
Prefiero morir.

271

00:24:26 --> 00:24:29
Carl-Johan tampoco pudo vivir
solo de su apellido.

272

00:24:30 --> 00:24:32
Tú no se lo hiciste nada fácil.

273

00:24:36 --> 00:24:37
- Oye...
- No.

274

00:24:43 --> 00:24:45
No te preocupes.

275

00:24:46 --> 00:24:49
Ahora sé lo mucho que te importo.

276

00:24:49 --> 00:24:50
Genial.

277

00:24:50 --> 00:24:53
- No te necesito.
- Puedes contar conmigo.

278

00:24:53 --> 00:24:56
Nunca te necesité. Puedo cuidarme solo.

279
00:24:59 --> 00:25:01
Vete a casa, yo me quedaré aquí.

280
00:25:08 --> 00:25:10
Pueden irse, tengo algo que resolver.

281
00:25:12 --> 00:25:13
Tomaré por el autobús más tarde.

282
00:25:20 --> 00:25:21
¡Oye!

283
00:25:22 --> 00:25:23
¡August!

284
00:25:23 --> 00:25:25
Ahora no, ¿de acuerdo?

285
00:25:25 --> 00:25:27
Espera, te estoy hablando.

286
00:25:28 --> 00:25:30
Me debes dinero.

287
00:25:30 --> 00:25:32
Tú me debes por lo que hice por ti hoy.

288
00:25:33 --> 00:25:35
¿Qué? Al menos dime cuándo lo tendrás.

289
00:25:35 --> 00:25:37
Aléjate de mí, ¿sí?

290
00:25:42 --> 00:25:44
¡Estás demente, carajo!

291
00:26:06 --> 00:26:08
Nos vemos mañana.

292

00:26:11 --> 00:26:13

Se fueron.

293

00:26:25 --> 00:26:28

Le debo a mi padre y a la escuela
porque se niega a pagarme.

294

00:26:29 --> 00:26:33

Pero dijiste que no verías a Micke,
sabes que solo causa problemas.

295

00:26:35 --> 00:26:37

- ¿Y le robaste medicamentos?
- Lo sé.

296

00:26:40 --> 00:26:44

Para él es un monto insignificante,
lo hace para molestarme.

297

00:26:45 --> 00:26:47

Entonces, ¿qué hacemos?

298

00:26:54 --> 00:26:57

- Debe saber que hablo en serio.
- Hablemos con él.

299

00:27:05 --> 00:27:06

August, es hora de irnos.

300

00:27:09 --> 00:27:12

Hablaban sin cesar

301

00:27:12 --> 00:27:16

y la maestra agregó varias cosas más,
solo para ayudarlo.

302

00:27:16 --> 00:27:17

Sí.

303

00:27:19 --> 00:27:20

¿Qué diablos haces aquí?

304
00:27:22 --> 00:27:23
August.

305
00:27:26 --> 00:27:28
Transfiere el dinero ya mismo.

306
00:27:30 --> 00:27:32
Veo que trajiste matones.

307
00:27:33 --> 00:27:36
- ¿Me estás amenazando?
- Dame tu teléfono.

308
00:27:36 --> 00:27:38
Transfiere el dinero ahora.

309
00:27:39 --> 00:27:40
Vete a casa.

310
00:27:45 --> 00:27:47
¿Qué problema tienes, carajo?

311
00:27:48 --> 00:27:49
¿Qué diablos haces?

312
00:27:50 --> 00:27:52
- ¡Basta!
- ¿Te gusta molestar a gente como yo?

313
00:27:52 --> 00:27:54
¡Estás demente, suéltame!

314
00:27:54 --> 00:27:56
Estoy harto de ti, carajo.

315
00:27:56 --> 00:27:57
Basta, Simon.

316
00:27:57 --> 00:27:59
¡Necesito mi dinero!

317
00:28:00 --> 00:28:00
Simon.

318
00:28:01 --> 00:28:02
- ¡Suéltame!
- Simon.

319
00:28:03 --> 00:28:05
- ¡Simon!
- ¡Suéltame!

320
00:28:07 --> 00:28:08
¿Qué estás haciendo?

321
00:28:10 --> 00:28:11
¡Lo hace para molestar!

322
00:28:16 --> 00:28:18
¡Quiero mi dinero!

323
00:28:18 --> 00:28:20
¿No lo entiendes?

324
00:28:20 --> 00:28:22
Si lo tuviera, te lo hubiera dado.

325
00:28:22 --> 00:28:25
¡No tengo dinero!

326
00:28:25 --> 00:28:27
Mi familia está arruinada.
No me queda nada.

327
00:28:30 --> 00:28:31
¿Entiendes?

328
00:28:35 --> 00:28:38
No me importa, me vas a pagar.

329
00:29:20 --> 00:29:23

No sé qué te enseñan en esa escuela,

330

00:29:23 --> 00:29:25
pero eres igual que él.

331

00:29:38 --> 00:29:39
- Escucha...
- Descuida.

332

00:30:11 --> 00:30:12
¿Dónde estabas?

333

00:30:13 --> 00:30:15
Cielos, me asustaste.

334

00:30:17 --> 00:30:18
En la escuela.

335

00:30:19 --> 00:30:20
¿Estabas con Wilhelm?

336

00:30:23 --> 00:30:25
He visto cómo se miran.

337

00:30:30 --> 00:30:31
¿Por qué tanto secreto?

338

00:30:33 --> 00:30:34
Es lo que él quiere.

339

00:30:36 --> 00:30:37
Es complicado.

340

00:30:38 --> 00:30:41
- Juramos no guardar secretos.
- Lo sé.

341

00:30:42 --> 00:30:44
Quería contártelo.

342

00:30:46 --> 00:30:48

Es mejor mantenerlo en secreto.

343

00:30:49 --> 00:30:50
¿Entiendes?

344

00:30:55 --> 00:30:57
No le digas a nadie.

345

00:30:57 --> 00:30:58
Te lo prometo.

346

00:31:01 --> 00:31:02
¿Te gusta?

347

00:31:05 --> 00:31:07
- ¿Qué?
- Dime.

348

00:31:09 --> 00:31:11
- Claro que te gusta.
- No, es que...

349

00:31:11 --> 00:31:14
¡Basta, dímelo!

350

00:31:14 --> 00:31:18
- ¡Vamos, quiero saberlo todo!
- ¡No!

351

00:31:18 --> 00:31:20
- ¿Ya pasó algo?
- Basta, Sara.

352

00:31:21 --> 00:31:23
- ¿Besaste al príncipe?
- ¡Basta!

353

00:31:23 --> 00:31:24
- ¡Por favor!
- No.

354

00:31:25 --> 00:31:27

- Te contaré todo.
- De acuerdo.

355

00:31:29 --> 00:31:32
- Te lo contaré mañana.
- Pero...

356

00:32:07 --> 00:32:08
Hola.

357

00:32:08 --> 00:32:09
Hola.

358

00:32:12 --> 00:32:13
¿Puedo pasar?

359

00:32:14 --> 00:32:16
Sí, claro.

360

00:32:28 --> 00:32:29
Sé que te gusto, así que...

361

00:32:32 --> 00:32:33
Aquí estoy.

362

00:33:39 --> 00:33:43
Escucha, me quedaré con Ayub esta noche.

363

00:33:43 --> 00:33:44
Bueno.

364

00:33:48 --> 00:33:52
¿Sabes qué? Nuestros padres
se conocían de jóvenes.

365

00:33:52 --> 00:33:55
Salieron durante un año.

366

00:33:55 --> 00:33:58
- Nadie más lo sabe.
- Pues yo ya lo sabía.

367

00:33:58 --> 00:34:00
¿Cuánto hace que lo sabes?

368

00:34:00 --> 00:34:03
Bueno, en realidad solo lo sé

369

00:34:04 --> 00:34:08
porque mi padre reconoció tu apellido.

370

00:34:15 --> 00:34:18
¿PODEMOS HABLAR?

371

00:34:23 --> 00:34:25
- Hola.
- Hola.

372

00:34:30 --> 00:34:32
August se quedará el fin de semana.

373

00:34:33 --> 00:34:37
Lo escuché hablar de eso
y sé que estará pendiente de mí.

374

00:34:40 --> 00:34:41
Entonces...

375

00:34:42 --> 00:34:43
¿Qué opinas?

376

00:34:47 --> 00:34:50
Que no podré quedarme aquí.

377

00:34:52 --> 00:34:53
Escucha.

378

00:34:57 --> 00:34:58
¿Crees...

379

00:35:01 --> 00:35:04
que sería posible

380
00:35:05 --> 00:35:07
que yo fuera a Bjärstad?

381
00:35:08 --> 00:35:09
¿A mi casa?

382
00:35:13 --> 00:35:14
Solo quiero...

383
00:35:16 --> 00:35:17
estar contigo.

384
00:35:23 --> 00:35:24
¿Conmigo y con mi madre?

385
00:35:27 --> 00:35:28
Exacto.

386
00:35:29 --> 00:35:30
Tu madre es genial.

387
00:35:41 --> 00:35:42
¿Estás bien?

388
00:35:49 --> 00:35:49
Allí está.

389
00:35:53 --> 00:35:55
¿Ya lo sabe?

390
00:35:55 --> 00:35:56
No lo creo.

391
00:36:04 --> 00:36:05
¡Wilhelm!

392
00:36:08 --> 00:36:10
Wilhelm, ¿puedes...?

393
00:36:11 --> 00:36:13

¿Puedes venir conmigo?

394

00:36:14 --> 00:36:17

- ¿Qué pasa?

- Solo ven conmigo.

395

00:36:48 --> 00:36:49

Hola.

396

00:36:52 --> 00:36:55

- ¿Qué sucede?

- Siéntate, Wilhelm.

397

00:36:57 --> 00:37:00

¿Estoy en problemas?

398

00:37:07 --> 00:37:08

Sí, aquí está.

399

00:37:14 --> 00:37:15

Habla Wilhelm.

400

00:37:16 --> 00:37:18

Wilhelm, es tu madre.

401

00:37:19 --> 00:37:20

Hola.

402

00:37:21 --> 00:37:22

¿Qué ocurre?

403

00:37:32 --> 00:37:33

Es...

404

00:37:35 --> 00:37:36

Es sobre Erik.

405

00:37:43 --> 00:37:47

Conducía muy rápido y perdió el control.

406

00:37:47 --> 00:37:48

¿Qué?

407

00:37:49 --> 00:37:52

Tuvo un accidente automovilístico.

408

00:37:57 --> 00:37:58

Pero...

409

00:38:01 --> 00:38:02

Wilhelm...

410

00:38:04 --> 00:38:05

Erik murió.

YOUNG ROYALS



This transcript is for educational use only.
Not to be sold or auctioned.